

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EEG) nr. 3483/81 van de Commissie van 30 november 1981 tot vaststelling van de met ingang van 16 december 1981 bij invoer van wijn toe te passen referentieprijzen franco grens 1**
- Verordening (EEG) nr. 3484/81 van de Commissie van 7 december 1981 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 13
- Verordening (EEG) nr. 3485/81 van de Commissie van 7 december 1981 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 15
- * Verordening (EEG) nr. 3486/81 van de Commissie van 4 december 1981 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten voor ruwe tabak en niet tot verbruik bereide tabak van andere soorten dan van de soort Virginia van post 24.01 ex A en ex B van oorsprong uit de ontwikkelingslanden, ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 3321/80 van de Raad tariefpreferenties werden geopend 17**
- * Verordening (EEG) nr. 3487/81 van de Commissie van 7 december 1981 tot tweede wijziging van Verordening (EEG) nr. 1842/81 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1188/81 ten aanzien van de vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van aangepaste restituties voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen 18**
- * Verordening (EEG) nr. 3488/81 van de Commissie van 7 december 1981 tot vaststelling van enkele coëfficiënten voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen 19**
- * Verordening (EEG) nr. 3489/81 van de Commissie van 7 december 1981 tot vaststelling, voor de periode 1981/1982, van enkele coëfficiënten voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen 21**
- Verordening (EEG) nr. 3490/81 van de Commissie van 7 december 1981 houdende afwijking van sommige bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2042/75 in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 2363/81 geopende permanente inschrijving 23

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 3491/81 van de Commissie van 7 december 1981 tot vaststelling, voor het Verenigd Koninkrijk, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van het grondgebied van genoemde Lid-Staat 24

Verordening (EEG) nr. 3492/81 van de Commissie van 7 december 1981 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker 27

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

81/958/EGKS :

*** Protocol betreffende commerciële en economische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en India 28**

Rectificaties

*** Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3300/81 van de Raad van 16 november 1981 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief (PB nr. L 335 van 23. 11. 1981) 32**

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3483/81 VAN DE COMMISSIE

van 30 november 1981

tot vaststelling van de met ingang van 16 december 1981 bij invoer van wijn toe te passen referentieprijzen franco grens

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3456/80⁽²⁾, en met name op artikel 18, lid 8.

Overwegende dat in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 337/79 bijzondere voorschriften zijn vastgesteld voor de invoer van bepaalde produkten uit de wijnsector; dat Verordening (EEG) nr. 1393/76 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3104/80⁽⁴⁾, daarvoor de uitvoeringsbepalingen geeft; dat in artikel 18, lid 8, van Verordening (EEG) nr. 337/79 is bepaald dat de Commissie de referentieprijzen franco grens vaststelt;

Overwegende dat bij het samenstellen van de lijst van de referentieprijzen franco grens met name rekening moet worden gehouden met de behoeften van de handel en moet worden gestreefd naar vereenvoudiging van de administratie;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 64, lid 2, sub b), van de Akte van Toetreding van Griekenland het gemeenschappelijk douanetarief volledig wordt toegepast voor de produkten van de wijnsector waarvoor een

referentieprijz wordt vastgesteld; dat derhalve moet worden gepreciseerd dat in Griekenland de in de kolom „Andere derde landen” vermelde referentieprijzen franco grens van toepassing zijn behalve voor de invoer van produkten van oorsprong uit derde landen waarmee een protocol tot aanpassing van de preferentiële tariefregeling is gesloten en waarvoor dit protocol van toepassing is;

Overwegende dat in artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 337/79 is bepaald dat de referentieprijzen franco grens gelijk zijn aan de referentieprijzen, verminderd met de werkelijk geheven douanerechten; dat de uit de regeling inzake de monetaire compenserende bedragen voortvloeiende bedragen of coëfficiënten hier niet in aanmerking moeten worden genomen voor de bepaling van het douanerecht dat moet worden afgetrokken van de referentieprijz,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 18, lid 8, van Verordening (EEG) nr. 337/79 bedoelde referentieprijzen franco grens worden vastgesteld zoals is aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 december 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1981.

Voor de Commissie

Poul DALSA GER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 360 van 31. 12. 1980, blz. 18.

⁽³⁾ PB nr. L 157 van 18. 6. 1976, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 324 van 29. 11. 1980, blz. 63.

BIJLAGE
REFERENTIEPRIJZEN FRANCO GRENS

Opmerking: 1. Wanneer de ingevoerde wijnen geen preferentiële tariefconcessies genieten zijn de bedragen genoemd in de kolom „Andere derde landen” van toepassing.
2. Voor de invoer in Griekenland van produkten
— van oorsprong uit Marokko, Spanje, Portugal en Cyprus gelden de referentie-prijzen franco grens die zijn vastgesteld in de overeenkomstige kolom;
— van oorsprong uit andere derde landen gelden de referentie-prijzen franco grens die zijn vastgesteld in de kolom „Andere derde landen”.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif	Omschrijving	Referentieprijs franco grens						Andere derde landen
		Marokko Tunesië	Spanje	Malta	Turkije	Portugal	Cyprus (*)	
22.05	Wijn van verse druiven; druivemost, waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit (mistella daaonder begrepen); ex C. andere: I. met een effectief alcohol-volumegehalte van 13 % vol of minder, in verpakkingen inhoudende: a) twee liter of minder: (1) Spaanse Jumilla-, Valdepeñas-, Priorato- en Riojawijnen en Portugeze Verde- en Däowijnen (1): (aa) rode wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van: minder dan 9 % vol 9 % vol doch niet meer dan 9,5 % vol meer dan 9,5 % vol doch niet meer dan 10 % vol meer dan 10 % vol doch niet meer dan 10,5 % vol meer dan 10,5 % vol doch niet meer dan 11 % vol meer dan 11 % vol doch niet meer dan 11,5 % vol meer dan 11,5 % vol doch niet meer dan 12 % vol meer dan 12 % vol doch niet meer dan 12,5 % vol meer dan 12,5 % vol doch niet meer dan 13 % vol (bb) witte wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van: minder dan 9 % vol 9 % vol doch niet meer dan 9,5 % vol meer dan 9,5 % vol doch niet meer dan 10 % vol meer dan 10 % vol doch niet meer dan 10,5 % vol meer dan 10,5 % vol doch niet meer dan 11 % vol meer dan 11 % vol doch niet meer dan 11,5 % vol meer dan 11,5 % vol doch niet meer dan 12 % vol meer dan 12 % vol doch niet meer dan 12,5 % vol meer dan 12,5 % vol doch niet meer dan 13 % vol							
			61,91 62,88 64,83 66,77 68,72 70,66 72,61 74,55 76,50 59,75 60,66 62,49 64,31 66,14 67,96 69,79 71,61 73,44				57,51 58,48 60,43 62,37 64,32 66,26 68,21 70,15 72,10 55,35 56,26 58,09 59,91 61,74 63,56 65,39 67,21 69,04	

(1) In het kader van een communautair tariefcontingent.

(*) Tot en met 31 december 1981; met ingang van 1 januari 1982 gelden de aangegeven bedragen onder voorbehoud van de vaststelling door de Raad van de handelsregeling die met ingang van die datum wordt toegepast.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Referentieprijs franco grens						Andere derde landen
		Marokko Tunesië	Spanje	Malta	Turkije	Portugal	Cyprus (1)	
22.05 (<i>vervolg</i>)	ex C. I. a) (2) Marokkaanse rode wijnen met benaming van oorsprong Berkhane, Sats, Beni m'tir, Guerrouane, Zemmour, Zennata en Tunesische wijnen met benaming van oorsprong Coteaux de Téboubba, Sidi-Salem, Kélibia, Thibar, Mornag, grand-cru Mornag (1): (aa) rode wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van: meer dan 9 % vol doch niet meer dan 9,5 % vol meer dan 9,5 % vol doch niet meer dan 10 % vol meer dan 10 % vol doch niet meer dan 10,5 % vol meer dan 10,5 % vol doch niet meer dan 11 % vol meer dan 11 % vol doch niet meer dan 11,5 % vol meer dan 11,5 % vol doch niet meer dan 12 % vol meer dan 12 % vol doch niet meer dan 12,5 % vol meer dan 12,5 % vol doch niet meer dan 13 % vol (bb) witte wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van: meer dan 9 % vol doch niet meer dan 9,5 % vol meer dan 9,5 % vol doch niet meer dan 10 % vol meer dan 10 % vol doch niet meer dan 10,5 % vol meer dan 10,5 % vol doch niet meer dan 11 % vol meer dan 11 % vol doch niet meer dan 11,5 % vol meer dan 11,5 % vol doch niet meer dan 12 % vol meer dan 12 % vol doch niet meer dan 12,5 % vol meer dan 12,5 % vol doch niet meer dan 13 % vol (3) andere: (aa) rode wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van: minder dan 9 % vol meer dan 9 % vol doch niet meer dan 9,5 % vol meer dan 9,5 % vol doch niet meer dan 10 % vol meer dan 10 % vol doch niet meer dan 10,5 % vol meer dan 10,5 % vol doch niet meer dan 11 % vol meer dan 11 % vol doch niet meer dan 11,5 % vol meer dan 11,5 % vol doch niet meer dan 12 % vol meer dan 12 % vol doch niet meer dan 12,5 % vol meer dan 12,5 % vol doch niet meer dan 13 % vol	72,98						58,48
		74,93						60,43
		76,87						62,37
		78,82						64,32
		80,76						66,26
		82,71						68,21
		84,65						70,15
		86,60						72,10
		70,76 (2)						56,26
		72,59						58,09
		74,41						59,91
		76,24						61,74
		78,06						63,56
		79,89						65,39
81,71						67,21		
83,54						69,04		
69,11		68,41	68,41	66,01		68,41	57,51	
70,08		69,38	69,38	66,98		69,38	58,48	
72,03		71,33	71,33	68,93		71,33	60,43	
73,97		73,27	73,27	70,87		73,27	62,37	
75,92		75,22	75,22	72,82		75,22	64,32	
77,86		77,16	77,16	74,76		77,16	66,26	
79,81		79,11	79,11	76,71		79,11	68,21	
81,75		81,05	81,05	78,65		81,05	70,15	
83,70		83,00	83,00	80,60		83,00	72,10	

(1) In het kader van een communautair tariefcontingent.

(2) Betreft slechts Tunesië.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Referentieprijis franco grens						Andere derde landen
		Marokko Tunesië	Spanje	Malta	Turkije	Portugal	Cyprus (1)	
22.05 (<i>terrolog</i>)	ex C. I. a) (3) (bb) witte wijn :	111,30 (2)			108,20			99,70
	(11) bij invoer aangeboden onder de benaming Riesling of Sylvaner	66,95 67,86 69,69 71,51 73,34 75,16 76,99 78,81 80,64		66,25 67,16 68,99 70,81 72,64 74,46 76,29 78,11 79,94		63,85 64,76 66,59 68,41 70,24 72,06 73,89 75,71 77,54		66,25 67,16 68,99 70,81 72,64 74,46 76,29 78,11 79,94
	b) meer dan twee liter :	32,91 33,88 35,83 37,77 39,72 41,66 43,61 45,55 47,50			30,51 31,48 33,43 35,37 37,32 39,26 41,21 43,15 45,10			24,11 25,08 27,03 28,97 30,92 32,86 34,81 36,75 38,70
	(1) rode wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van :							
	minder dan 9 % vol							
	9 % vol doch niet meer dan 9,5 % vol							
	meer dan 9,5 % vol doch niet meer dan 10 % vol							
	meer dan 10 % vol doch niet meer dan 10,5 % vol							
	meer dan 10,5 % vol doch niet meer dan 11 % vol							
	meer dan 11 % vol doch niet meer dan 11,5 % vol							
	meer dan 11,5 % vol doch niet meer dan 12 % vol							
	meer dan 12 % vol doch niet meer dan 12,5 % vol							
	meer dan 12,5 % vol doch niet meer dan 13 % vol							
	(2) witte wijn :	75,10 (2)			72,70			66,30
	(aa) bij invoer aangeboden onder de benaming Riesling of Sylvaner	30,75 31,66 33,49 35,31 37,14 38,96 40,79 42,61 44,44			28,35 29,26 31,09 32,91 34,74 36,56 38,39 40,21 42,04			21,95 22,86 24,69 26,51 28,34 30,16 31,99 33,81 35,64
	(bb) andere met een effectief alcohol-volumegehalte van :							
	minder dan 9 % vol							
	9 % vol doch niet meer dan 9,5 % vol							
	meer dan 9,5 % vol doch niet meer dan 10 % vol							
	meer dan 10 % vol doch niet meer dan 10,5 % vol							
	meer dan 10,5 % vol doch niet meer dan 11 % vol							
	meer dan 11 % vol doch niet meer dan 11,5 % vol							
	meer dan 11,5 % vol doch niet meer dan 12 % vol							
	meer dan 12 % vol doch niet meer dan 12,5 % vol							
	meer dan 12,5 % vol doch niet meer dan 13 % vol							

(1) In het kader van een communautair tariefcontingent.

(2) Betreft slechts Tunesië.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Referentieprijns franco grens						Andere derde landen
		Marokko Tunesië	Spanje	Malta	Turkije	Portugal	Cyprus	
22.05 (<i>tertiolig</i>)	<p>ex C. II. met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 13 % vol doch niet meer dan 15 % vol, in verpakkingen inhoudende :</p> <p>a) twee liter of minder :</p> <p>(1) Spaanse Jumilla-, Valdepeñas-, Priorato- en Rioja-wijnen en Portugese Dão-wijnen (1) :</p> <p>(aa) rode wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van :</p> <p>meer dan 13 % vol doch niet meer dan 13,5 % vol (2)</p> <p>meer dan 13,5 % vol doch niet meer dan 14 % vol</p> <p>meer dan 14 % vol doch niet meer dan 14,5 % vol</p> <p>meer dan 14,5 % vol doch niet meer dan 15 % vol</p> <p>(bb) witte wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van :</p> <p>meer dan 13 % vol doch niet meer dan 13,5 % vol (2)</p> <p>meer dan 13,5 % vol doch niet meer dan 14 % vol</p> <p>meer dan 14 % vol doch niet meer dan 14,5 % vol</p> <p>meer dan 14,5 % vol doch niet meer dan 15 % vol</p> <p>(2) Marokkaanse rode wijnen met benaming van oorsprong Berkhane, Sais, Beni m'tir, Guerrouane, Zemmour, Zennata en Tunesische wijnen met benaming van oorsprong Coteaux de Tébourba, Sidi-Salem, Kélibia, Thibar, Mornag, grand cru Mornag (3) :</p> <p>(aa) rode wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van :</p> <p>meer dan 13 % vol doch niet meer dan 13,5 % vol (2)</p> <p>meer dan 13,5 % vol doch niet meer dan 14 % vol</p> <p>meer dan 14 % vol doch niet meer dan 14,5 % vol</p> <p>meer dan 14,5 % vol doch niet meer dan 15 % vol</p> <p>(bb) witte wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van :</p> <p>meer dan 13 % vol doch niet meer dan 13,5 % vol (2)</p> <p>meer dan 13,5 % vol doch niet meer dan 14 % vol</p> <p>meer dan 14 % vol doch niet meer dan 14,5 % vol</p> <p>meer dan 14,5 % vol doch niet meer dan 15 % vol</p>							
			76,74			76,74	71,64	
			78,69			78,69	73,59	
			80,63			80,63	75,53	
			82,58			82,58	77,48	
			73,56			73,56	68,46	
			75,39			75,39	70,29	
			77,21			77,21	72,11	
			79,04			79,04	73,94	
			88,54				71,64	
			90,49				73,59	
			92,43				75,53	
			94,38				77,48	
			85,36 (1)				68,46	
			87,19				70,29	
			89,01				72,11	
			90,84				73,94	

(1) In het kader van een communautair tariefcontingent.

(2) Inbegrepen de wijnen met een effectief alcohol-volumegehalte van 13 % vol of minder en met een totaal gehalte aan droge stof van meer dan 90 g per liter.

(3) Betreft slechts Tunesië.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Referentieprijzen franco grens						Andere derde landen
		Marokko Tunesië	Spanje	Malta	Turkije	Portugal	Cyprus (*)	
22.05 (<i>tervolg</i>)	ex C. II. a) (3) Likeurwijn (4) andere : (aa) rode wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van : meer dan 13 % vol doch niet meer dan 13,5 % vol (†) meer dan 13,5 % vol doch niet meer dan 14 % vol meer dan 14 % vol doch niet meer dan 14,5 % vol meer dan 14,5 % vol doch niet meer dan 15 % vol (bb) witte wijn : (11) bij invoer aangeboden onder de benaming Riesling of Sylvaner (22) andere met een effectief alcohol-volumegehalte van : meer dan 13 % vol doch niet meer dan 13,5 % vol (†) meer dan 13,5 % vol doch niet meer dan 14 % vol meer dan 14 % vol doch niet meer dan 14,5 % vol meer dan 14,5 % vol doch niet meer dan 15 % vol b) meer dan twee liter : (1) rode wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van : meer dan 13 % vol doch niet meer dan 13,5 % vol (†) meer dan 13,5 % vol doch niet meer dan 14 % vol meer dan 14 % vol doch niet meer dan 14,5 % vol meer dan 14,5 % vol doch niet meer dan 15 % vol (2) witte wijn : (aa) bij invoer aangeboden onder de benaming Riesling of Sylvaner (bb) andere met een effectief alcohol-volumegehalte van : meer dan 13 % vol doch niet meer dan 13,5 % vol (†) meer dan 13,5 % vol doch niet meer dan 14 % vol meer dan 14 % vol doch niet meer dan 14,5 % vol meer dan 14,5 % vol doch niet meer dan 15 % vol	97,70		96,80	94,00		96,00	84,10
		85,24		84,34	81,54		84,34	71,64
		87,19		86,29	83,49		86,29	73,59
		89,13		88,23	85,43		88,23	75,53
		91,08		90,18	87,38		90,18	77,48
		110,90 (†)			107,20			97,30
		82,06		81,16	78,36		81,16	68,46
		83,89		82,99	80,19		82,99	70,29
		85,71		84,81	82,01		84,81	72,11
		87,54		86,64	83,84		86,64	73,94
		48,94			46,04			38,24
		50,89			47,99			40,19
		52,83			49,93			42,13
		54,78			51,88			44,08
		74,60 (†)			71,70			63,90
		45,76			42,86			35,06
		47,59			44,69			36,89
		49,41			46,51			38,71
		51,24			48,34			40,54

(†) In het kader van een communautair tariefcontingent.
 (‡) Inbegrepen de wijnen met een effectief alcohol-volumegehalte van 13 % vol of minder en met een totaal gehalte aan droge stof van meer dan 90 g per liter.
 (‡) Betreft slechts Tunesië.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Referentieprijzen franco grens						Andere derde landen
		Marokko Tunesië	Spanje	Malta	Turkije	Portugal	Cyprus (1)	
22.05 (vervolg)	<p>ex C. II. b) (3) Likeurwijn :</p> <p>(aa) bestemd voor de verwerking tot produkten andere dan van post 22.05 van het gemeenschappelijk douanetarief</p> <p>(bb) andere</p> <p>III. met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 15 % vol doch niet meer dan 18 % vol, in verpakkingen inhoudende :</p> <p>a) twee liter of minder :</p> <p>1. Portwijn, Maderawijn, Sherrywijn (Xereswijn), Tokayerwijn (Aszu en Szamorodni) en Moscatel de Setubal :</p> <p>(aa) Portwijn, Maderawijn en Moscatel de Setubal</p> <p>(bb) Sherrywijn (Xereswijn)</p> <p>(cc) Tokayerwijn (Aszu en Szamorodni)</p> <p>2. andere :</p> <p>(aa) Likeurwijn :</p> <p>(11) Malagawijn (1) :</p> <p>(aaa) 15 % vol (2)</p> <p>(bbb) andere</p> <p>(22) andere :</p> <p>(aaa) 15 % vol (2)</p> <p>(bbb) andere</p> <p>(bb) overige :</p> <p>(11) rode wijn :</p> <p>(aaa) Jumilla-, Valdepeñas-, Priorato- en Rioja wijnen (1) met een effectief alcohol-volumegehalte van :</p> <p>meer dan 15 % vol doch niet meer dan 15,5 % vol</p> <p>meer dan 15,5 % vol doch niet meer dan 16 % vol</p> <p>meer dan 16 % vol doch niet meer dan 16,5 % vol</p> <p>meer dan 16,5 % vol doch niet meer dan 17 % vol</p> <p>meer dan 17 % vol doch niet meer dan 17,5 % vol</p> <p>meer dan 17,5 % vol doch niet meer dan 18 % vol</p>	53,40			50,55		52,10	42,70
		61,40	99,50 (1)		58,50	99,50 (1)	60,10	50,70
		96,90	90,70	95,90	92,40	94,90	80,40	
		101,90	95,70	100,90	97,40	99,90	85,40	
			81,92				75,72	
			83,87				77,67	
			85,81				79,61	
			87,76				81,56	
			89,70				83,50	
			91,65				85,45	

(1) In het kader van een communautair tariefcontingent.

(2) Wijnen met een totaal gehalte aan droge stof van meer dan 130 g doch niet meer dan 330 g per liter.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Referentieprijzen franco grens							Andere derde landen
		Marokko Tunesië	Spanje	Malta	Turkije	Portugal	Cyprus (1)		
22.05 (vervolg)	<p>C. III. a) 2. (bb) (11) (bbb) andere met een effectief alcohol-volumegehalte van :</p> <p>meer dan 15 % vol doch niet meer dan 15,5 % vol</p> <p>meer dan 15,5 % vol doch niet meer dan 16 % vol</p> <p>meer dan 16 % vol doch niet meer dan 16,5 % vol</p> <p>meer dan 16,5 % vol doch niet meer dan 17 % vol</p> <p>meer dan 17 % vol doch niet meer dan 17,5 % vol</p> <p>meer dan 17,5 % vol doch niet meer dan 18 % vol</p> <p>(22) witte wijn :</p> <p>(aaa) Jumilla- Valdepeñas-, Priorato- en Rioja-wijnen (1) met een effectief alcohol-volumegehalte van :</p> <p>meer dan 15 % vol doch niet meer dan 15,5 % vol</p> <p>meer dan 15,5 % vol doch niet meer dan 16 % vol</p> <p>meer dan 16 % vol doch niet meer dan 16,5 % vol</p> <p>meer dan 16,5 % vol doch niet meer dan 17 % vol</p> <p>meer dan 17 % vol doch niet meer dan 17,5 % vol</p> <p>meer dan 17,5 % vol doch niet meer dan 18 % vol</p> <p>(bbb) andere met een effectief alcohol-volumegehalte van :</p> <p>meer dan 15 % vol doch niet meer dan 15,5 % vol</p> <p>meer dan 15,5 % vol doch niet meer dan 16 % vol</p> <p>meer dan 16 % vol doch niet meer dan 16,5 % vol</p> <p>meer dan 16,5 % vol doch niet meer dan 17 % vol</p> <p>meer dan 17 % vol doch niet meer dan 17,5 % vol</p> <p>meer dan 17,5 % vol doch niet meer dan 18 % vol</p> <p>b) meer dan twee liter :</p> <p>1. Portwijn, Madeirawijn, Sherrywijn (Xereswijn) en Moscatel de Setubal :</p> <p>(aa) Portwijn, Madeirawijn en Moscatel de Setubal</p> <p>(bb) Sherrywijn (Xereswijn)</p> <p>2. Tokayerwijn (Aszu en Szamorodni)</p> <p>3. andere :</p> <p>(aa) Likeurwijn :</p> <p>(11) bestemd voor de verwerking tot producten andere dan van post 22.05 van het gemeenschappelijk douanetarief (1)</p> <p>(22) andere :</p> <p>(aaa) 15 % vol (1)</p> <p>(bbb) andere</p>	92,22	78,26	91,22	87,72			75,72	
		94,17	80,09	93,17	89,67			77,67	
		96,11	81,91	95,11	91,61			79,61	
		98,06	83,74	97,06	93,56			81,56	
		100,00	85,56	99,00	95,50			83,50	
		101,95	87,39	100,95	97,45			85,45	
		88,56		87,56	84,06			72,06	
		90,39		89,39	85,89			73,89	
		92,21		91,21	87,71			75,71	
		94,04		93,04	89,54			77,54	
		95,86		94,86	91,36			79,36	
		97,69		96,69	93,19			81,19	
55,70	62,40 (1)			62,40 (1)		42,10			
60,70			52,00			47,10			
65,70			57,00			52,10			
			62,00						

(1) In het kader van een communautair tariefcontingent.

(2) Inbegrepen de wijnen met een effectief alcohol-volumegehalte van 15 % vol en met een totaal gehalte aan droge stof van meer dan 130 g doch niet meer dan 330 g per liter.

(3) Wijnen met een totaal gehalte aan droge stof van meer dan 130 g doch niet meer dan 330 g per liter.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Referentieprijzen franco grens						Andere derde landen
		Marokko Tunesië	Spanje	Malta	Turkije	Portugal	Cyprus (1)	
22.05 (<i>tervolg</i>)	C. III. b) 3. (bb) Distillatiewijn (cc) overige : (11) rode wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van : meer dan 15 % vol doch niet meer dan 15,5 % vol meer dan 15,5 % vol doch niet meer dan 16 % vol meer dan 16 % vol doch niet meer dan 16,5 % vol meer dan 16,5 % vol doch niet meer dan 17 % vol meer dan 17 % vol doch niet meer dan 17,5 % vol meer dan 17,5 % vol doch niet meer dan 18 % vol (22) witte wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van : meer dan 15 % vol doch niet meer dan 15,5 % vol meer dan 15,5 % vol doch niet meer dan 16 % vol meer dan 16 % vol doch niet meer dan 16,5 % vol meer dan 16,5 % vol doch niet meer dan 17 % vol meer dan 17 % vol doch niet meer dan 17,5 % vol meer dan 17,5 % vol doch niet meer dan 18 % vol IV. met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 18 % vol doch niet meer dan 22 % vol, in verpakkingen inhoudende : a) twee liter of minder : 1. Portwijn, Madeirawijn, Sherrywijn (Xereswijn), Tokayerwijn (Aszu en Szamorodni) en Moscatel de Setubal : (aa) Portwijn, Madeirawijn en Moscatel de Setubal (bb) Sherrywijn (Xereswijn) (cc) Tokayerwijn (Aszu en Szamorodni) 2. andere : (aa) Likeurwijn : (11) Malagawijn (1) (2) (22) andere (2)	39,90			36,20			26,30
		56,02			52,32			42,42
		57,97			54,27			44,37
		59,91			56,21			46,31
		61,86			58,16			48,26
		63,80			60,10			50,20
		65,75			62,05			52,15
		52,36			48,66			38,76
		54,19			50,49			40,59
		56,01			52,31			42,41
		57,84			54,14			44,24
		59,66			55,96			46,06
		61,49			57,79			47,89
					114,00 (1)		103,50	
					114,00 (1)		103,50	
					114,00 (1)		103,50	
					109,50	115,30	98,00	
					111,40	114,10	98,00	

(1) In het kader van een communautair tariefcontingent.

(2) Inbegrepen de wijnen met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 15 % vol doch niet meer dan 18 % vol en met een totaal gehalte aan droge stof van meer dan 130 g doch niet meer dan 330 g per liter.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Referentieprijzen franco grens							Andere derde landen
		Marokko Tunesië	Spanje	Malta	Turkije	Portugal	Cyprus (1)		
22.05 (terrolog)	C. IV. a) 2. (bb) overige : (11) rode wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van : meer dan 18 % vol doch niet meer dan 18,5 % vol (2) meer dan 18,5 % vol doch niet meer dan 19 % vol meer dan 19 % vol doch niet meer dan 19,5 % vol meer dan 19,5 % vol doch niet meer dan 20 % vol meer dan 20 % vol doch niet meer dan 20,5 % vol meer dan 20,5 % vol doch niet meer dan 21 % vol meer dan 21 % vol doch niet meer dan 21,5 % vol meer dan 21,5 % vol doch niet meer dan 22 % vol (22) witte wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van : meer dan 18 % vol doch niet meer dan 18,5 % vol (2) meer dan 18,5 % vol doch niet meer dan 19 % vol meer dan 19 % vol doch niet meer dan 19,5 % vol meer dan 19,5 % vol doch niet meer dan 20 % vol meer dan 20 % vol doch niet meer dan 20,5 % vol meer dan 20,5 % vol doch niet meer dan 21 % vol meer dan 21 % vol doch niet meer dan 21,5 % vol meer dan 21,5 % vol doch niet meer dan 22 % vol b) meer dan twee liter : 1. Portwijn, Madeirawijn, Sherrywijn (Xereswijn) en Moscatel de Setubal : (aa) Portwijn, Madeirawijn en Moscatel de Setubal (bb) Sherrywijn (Xereswijn) 2. Tokayerwijn (Aszu en Szamorodni) 3. andere : (aa) Likeurwijn : (11) bestemd voor de verwerking tot produkten andere dan van post 22.05 van het gemeenschappelijk douanetarief (2) (22) andere (2)	103,39		102,29	98,39			84,99	
		105,34		104,24	100,34			86,94	
		107,28		106,18	102,28			88,88	
		109,23		108,13	104,23			90,83	
		111,17		110,07	106,17			92,77	
		113,12		112,02	108,12			94,72	
		115,06		113,96	110,06			96,66	
		117,01		115,91	112,01			98,61	
		99,01		97,91	94,01			80,61	
		100,84		99,74	95,84			82,44	
		102,66		101,56	97,66			84,26	
		104,49		103,39	99,49			86,09	
		106,31		105,21	101,31			87,91	
		108,14		107,04	103,14			89,74	
		109,96		108,86	104,96			91,56	
111,79		110,69	106,79			93,39			
				76,80 (2)			69,50		
							69,50		
							68,30		
							48,00		
							61,00		

(1) In het kader van een communautair tariefcontingent.
(2) Inbegrepen de wijnen met een effectief alcohol-volumegehalte van 15 % vol doch niet meer dan 18 % vol en met een totaal gehalte aan drogestof van meer dan 130 g doch niet meer dan 330 g per liter.

(in Ecu/hl)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif	Omschrijving	Referentieprijs franco grens						Andere derde landen
		Marokko Tunesië	Spanje	Malta	Turkije	Portugal	Cyprus	
22.05 (tervolg)	C. IV. b) 3. (bb) Distillatiewijn met een effectief alcohol-volumegehalte van : meer dan 18 % vol doch niet meer dan 18,5 % vol (1) meer dan 18,5 % vol doch niet meer dan 19 % vol meer dan 19 % vol doch niet meer dan 19,5 % vol meer dan 19,5 % vol doch niet meer dan 20 % vol meer dan 20 % vol doch niet meer dan 20,5 % vol meer dan 20,5 % vol doch niet meer dan 21 % vol meer dan 21 % vol doch niet meer dan 21,5 % vol meer dan 21,5 % vol doch niet meer dan 22 % vol (cc) overige : (11) rode wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van : meer dan 18 % vol doch niet meer dan 18,5 % vol (1) meer dan 18,5 % vol doch niet meer dan 19 % vol meer dan 19 % vol doch niet meer dan 19,5 % vol meer dan 19,5 % vol doch niet meer dan 20 % vol meer dan 20 % vol doch niet meer dan 20,5 % vol meer dan 20,5 % vol doch niet meer dan 21 % vol meer dan 21 % vol doch niet meer dan 21,5 % vol meer dan 21,5 % vol doch niet meer dan 22 % vol (22) witte wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van : meer dan 18 % vol doch niet meer dan 18,5 % vol (1) meer dan 18,5 % vol doch niet meer dan 19 % vol meer dan 19 % vol doch niet meer dan 19,5 % vol meer dan 19,5 % vol doch niet meer dan 20 % vol meer dan 20 % vol doch niet meer dan 20,5 % vol meer dan 20,5 % vol doch niet meer dan 21 % vol meer dan 21 % vol doch niet meer dan 21,5 % vol meer dan 21,5 % vol doch niet meer dan 22 % vol V. met een effectief alcohol-volumegehalte van meer dan 22 % vol, in verpakkingen inhoudende : a) twee liter of minder : (1) rode wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van : meer dan 22 % vol doch niet meer dan 22,5 % vol (2) meer dan 22,5 % vol doch niet meer dan 23 % vol meer dan 23 % vol doch niet meer dan 23,5 % vol meer dan 23,5 % vol doch niet meer dan 24 % vol	39,20			34,20			20,80
		40,40			35,40			22,00
		41,60			36,60			23,20
		42,80			37,80			24,40
		44,00			39,00			25,60
		45,20			40,20			26,80
		46,40			41,40			28,00
		47,60			42,60			29,20
		66,39			61,39			47,99
		68,34			63,34			49,94
		70,28			65,28			51,88
		72,23			67,23			53,83
		74,17			69,17			55,77
		76,12			71,12			57,72
		78,06			73,06			59,66
80,01			75,01			61,61		
62,01			57,01			43,61		
63,84			58,84			45,44		
65,66			60,66			47,26		
67,49			62,49			49,09		
69,31			64,31			50,91		
71,14			66,14			52,74		
72,96			67,96			54,56		
74,79			69,79			56,39		
112,45 (1)			102,85 (1)			68,05 (1)		
114,30 (1)			104,40 (1)			69,10 (1)		
116,04 (1)			106,04 (1)			70,04 (1)		
117,79 (1)			107,59 (1)			70,99 (1)		

(1) Inbegrepen de wijnen met een effectief alcohol-volumegehalte van 15 % vol doch niet meer dan 18 % vol en met een totaal gehalte aan droge stof van meer dan 130 g doch niet meer dan 330 g per liter.

(2) Inbegrepen de wijnen met een effectief alcohol-volumegehalte van 22 % vol of minder en met een totaal gehalte aan droge stof van meer dan 330 g per liter.

(3) Dit bedrag moet worden vermeerderd met 0,04 Ecu per 0,1 % vol alcohol naarmate het effectief alcohol-volumegehalte van de ingevoerde wijn lager is dan het maximale effectief alcohol-volumegehalte genoemd in deze onderverdeling.

(4) Dit bedrag moet worden vermeerderd met 0,12 Ecu per 0,1 % vol alcohol naarmate het effectief alcohol-volumegehalte van de ingevoerde wijn lager is dan het maximale effectief alcohol-volumegehalte genoemd in deze onderverdeling.

(5) Dit bedrag moet worden vermeerderd met 0,19 Ecu per 0,1 % vol alcohol naarmate het effectief alcohol-volumegehalte van de ingevoerde wijn lager is dan het maximale effectief alcohol-volumegehalte genoemd in deze onderverdeling.

(in Ecu/bl)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Referentieprijs franco grens						Andere derde landen
		Marokko Tunesië	Spanje	Malta	Turkije	Portugal	Cyprus	
22.05 (<i>tiervolg</i>)	<p>C. V. a) (2) witte wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van :</p> <p>meer dan 22 % vol doch niet meer dan 22,5 % vol (1)</p> <p>meer dan 22,5 % vol doch niet meer dan 23 % vol</p> <p>meer dan 23 % vol doch niet meer dan 23,5 % vol</p> <p>meer dan 23,5 % vol doch niet meer dan 24 % vol</p> <p>(3) Likeurwijn (1)</p> <p>b) meer dan twee liter :</p> <p>(1) Distillatiewijn met een effectief alcohol-volumegehalte van :</p> <p>meer dan 22 % vol doch niet meer dan 22,5 % vol (1)</p> <p>meer dan 22,5 % vol doch niet meer dan 23 % vol</p> <p>meer dan 23 % vol doch niet meer dan 23,5 % vol</p> <p>meer dan 23,5 % vol doch niet meer dan 24 % vol</p> <p>(2) Likeurwijn (1) :</p> <p>(aa) bestemd voor de verwerking tot produkten andere dan van post 22.05 van het gemeenschappelijk douanetarief</p> <p>(bb) andere</p> <p>(3) andere :</p> <p>(aa) rode wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van :</p> <p>meer dan 22 % vol doch niet meer dan 22,5 % vol (1)</p> <p>meer dan 22,5 % vol doch niet meer dan 23 % vol</p> <p>meer dan 23 % vol doch niet meer dan 23,5 % vol</p> <p>meer dan 23,5 % vol doch niet meer dan 24 % vol</p> <p>(bb) witte wijn met een effectief alcohol-volumegehalte van :</p> <p>meer dan 22 % vol doch niet meer dan 22,5 % vol (1)</p> <p>meer dan 22,5 % vol doch niet meer dan 23 % vol</p> <p>meer dan 23 % vol doch niet meer dan 23,5 % vol</p> <p>meer dan 23,5 % vol doch niet meer dan 24 % vol</p>	107,11 (2)			97,51 (1)			62,71 (*)
		108,84 (2)			98,94 (1)			63,64 (*)
		110,46 (2)			100,46 (1)			64,46 (*)
		112,09 (2)			101,89 (1)			65,29 (*)
		117,10			107,60			73,50
		44,80 (2)			37,70 (1)			10,00 (*)
		45,80 (2)			38,50 (1)			10,30 (*)
		46,80 (2)			39,40 (1)			10,50 (*)
		47,80 (2)			40,20 (1)			10,70 (*)
		70,60			63,60			36,60
82,60			75,60			48,60		
77,95 (2)			70,85 (1)			43,15 (*)		
79,70 (2)			72,40 (1)			44,20 (*)		
81,44 (2)			74,04 (1)			45,14 (*)		
83,19 (2)			75,59 (1)			46,09 (*)		
72,61 (2)			65,51 (1)			37,81 (*)		
74,24 (2)			66,94 (1)			38,74 (*)		
75,86 (2)			68,46 (1)			39,56 (*)		
77,49 (2)			69,89 (1)			40,39 (*)		

(1) Inbegrepen de wijnen met een effectief alcohol-volumegehalte van 22 % vol of minder en met een totaal gehalte aan droge stof van meer dan 330 g per liter.

(2) Dit bedrag moet worden vermeerderd met 0,04 Ecu per 0,1 % vol alcohol naarmate het effectief alcohol-volumegehalte van de ingevoerde wijn lager is dan het maximale effectief alcohol-volumegehalte genoemd in deze onderverdeling.

(3) Dit bedrag moet worden vermeerderd met 0,12 Ecu per 0,1 % vol alcohol naarmate het effectief alcohol-volumegehalte van de ingevoerde wijn lager is dan het maximale effectief alcohol-volumegehalte genoemd in deze onderverdeling.

(*) Dit bedrag moet worden vermeerderd met 0,19 Ecu per 0,1 % vol alcohol naarmate het effectief alcohol-volumegehalte van de ingevoerde wijn lager is dan het maximale effectief alcohol-volumegehalte genoemd in deze onderverdeling.

VERORDENING (EEG) Nr. 3484/81 VAN DE COMMISSIE

van 7 december 1981

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1949/81 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de
waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die
in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbe-
leid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽⁴⁾, inzonderheid op
artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries
en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Veror-
dening (EEG) nr. 2196/81 ⁽⁵⁾ en de verordeningen die
deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve
pariteit voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maxi-
mummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden ten opzichte van de munteenheden
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 4
december 1981 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2196/81 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans
geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),
van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde
produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 december
1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 december 1981.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 198 van 20. 7. 1981, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 214 van 1. 8. 1981, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 december 1981 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(Ecu/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	74,00
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	138,11 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rogge	44,81 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	74,98
10.04	Haver	55,80
10.05 B	Mais, andere dan maishybriden voor zaaioeleinden	100,44 ⁽³⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	73,61 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	90,49 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	118,30
11.01 B	Meel van rogge	76,71
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	227,35
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	126,68

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 3485/81 VAN DE COMMISSIE

van 7 december 1981

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1949/81 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekenenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2197/81 ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %, — een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 4 december 1981 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 december 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 december 1981.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 198 van 20. 7. 1981, blz. 2.⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 214 van 1. 8. 1981, blz. 10.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 december 1981 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 12	1 ^e term. 1	2 ^e term. 2	3 ^e term. 3
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend 12	1 ^e term. 1	2 ^e term. 2	3 ^e term. 3	4 ^e term. 4
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3486/81 VAN DE COMMISSIE

van 4 december 1981

houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten voor ruwe tabak en niet tot verbruik bereide tabak van andere soorten dan van de soort Virginia van post 24.01 ex A en ex B van oorsprong uit de ontwikkelingslanden, ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 3321/80 van de Raad tariefpreferenties werden geopend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3321/80 van de Raad van 16 december 1980 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor 1981 voor bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, met name op artikel 6, lid 2,

Overwegende dat de schorsing van de invoerrechten krachtens artikel 3, lid 4, van genoemde verordening voor de betrokken tabak is toegestaan tot een communautair plafond van 2 550 ton; dat overeenkomstig artikel 4 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten op elk moment weer kan worden ingesteld bij de invoer van de betrokken tabak van oorsprong uit alle begunstigde landen en gebieden, zodra het plafond op het vlak van de Gemeenschap wordt bereikt;

Overwegende dat op 25 november 1981 de invoer in de Gemeenschap van genoemde tabak, van oorsprong uit de landen en gebieden waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het bovenvermelde plafond heeft bereikt; dat derhalve, gezien de doelstelling van genoemde Verordening (EEG) nr. 3321/80 die het in acht nemen van een plafond voorschrijft, wederinstelling van de invoerrechten voor de betrokken produkten geboden is,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1981.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 11 december 1981 wordt de heffing van de invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3321/80 van de Raad, wederingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit alle begunstigde landen en gebieden:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
24.01 ex A en ex B	Ruwe tabak en niet tot verbruik bereide tabak van andere soorten dan van de soort Virginia

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Karl-Heinz NARJES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 354 van 29. 12. 1980, blz. 82.

VERORDENING (EEG) Nr. 3487/81 VAN DE COMMISSIE

van 7 december 1981

tot tweede wijziging van Verordening (EEG) nr. 1842/81 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1188/81 ten aanzien van de vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van aangepaste restituties voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1949/81 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 6, en artikel 24,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1188/81 van de Raad van 28 april 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van aangepaste restituties voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen en van de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag, en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3035/80 ten aanzien van bepaalde goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen ⁽³⁾, en met name op artikel 12,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1842/81 van de Commissie ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3237/81 ⁽⁵⁾, de uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld voor de toekenning van de restituties voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen ;

Overwegende dat uit de meest recente gegevens waarover de Commissie beschikt blijkt dat in de definities in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 1842/81 niet voldoende rekening is gehouden met de gebruiken in de whisky-producerende Lid-Staten ; dat het derhalve noodzakelijk blijkt die verordening te wijzigen ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 1842/81 wordt gelezen :

„Artikel 17

Voor de toepassing van artikel 16 wordt :

- a) „grain whisky” geacht te zijn verkregen uit 15 % gerst of een overeenkomstige hoeveelheid mout, en 85 % granen ;
- b) „malt whisky” geacht uitsluitend uit mout te zijn verkregen ;
- c) „Irish whiskey categorie A” geacht te zijn verkregen uit mout en granen. Het aandeel van de mout bedraagt minder dan 30 % ;
- d) „Irish whiskey categorie B” geacht te zijn verkregen uit gerst en mout, met ten minste 30 % mout ;
- e) het procentuele aandeel van de verschillende graansoorten die bij de bereiding van de in artikel 13, lid 2, bedoelde alcoholhoudende dranken zijn gebruikt, bepaald aan de hand van de totale hoeveelheden van de verschillende graansoorten die woren gebruikt voor de bereiding van de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1188/81 bedoelde alcoholhoudende dranken.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 december 1981.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 198 van 20. 7. 1981, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 121 van 5. 5. 1981, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 183 van 4. 7. 1981, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 325 van 13. 11. 1981, blz. 25.

VERORDENING (EEG) Nr. 3488/81 VAN DE COMMISSIE

van 7 december 1981

tot vaststelling van enkele coëfficiënten voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1949/81 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1188/81 van de Raad van 28 april 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van aangepaste restituties voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen en van de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag, en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3035/80 ten aanzien van bepaalde goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen ⁽³⁾, en met name op artikel 12,

Overwegende dat in artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1188/81 is bepaald dat op verzoek van de belanghebbende een restitutie kan worden verleend voor granen die sedert 1 augustus 1973 onder controle zijn geplaatst;

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1188/81 is bepaald dat de hoeveelheden granen waarop de restitutie van toepassing is, de hoeveelheden granen zijn die onder controle zijn geplaatst en waarop een jaarlijks voor elke betrokken Lid-Staat vast te stellen coëfficiënt wordt toegepast; dat deze coëfficiënt de verhouding uitdrukt tussen de totale uitgevoerde hoeveelheden en de totale in de handel gebrachte hoeveelheden van de betrokken alcoholhoudende drank; dat aan de hand van de door de Lid-Staten ter uitvoering van artikel 15, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1842/81 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3487/81 ⁽⁵⁾, verstrekte gegevens de coëfficiënten voor de periodes van 1 augustus 1973 tot en met 31 juli 1981 moeten worden vastgesteld; dat in artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1188/81 is bepaald dat de coëfficiënt naar gelang van de gebruikte granen gedifferentieerd kan worden;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3233/81 van de Commissie ⁽⁶⁾ voor elk van de bovenbedoelde tijdvakken een coëfficiënt is vastgesteld voor vermoute gerst die in het Verenigd Koninkrijk wordt gebruikt voor de bereiding van malt whisky; dat aan de hand van de aanvullende gegevens die onlangs aan de Commissie zijn medegedeeld, alle andere coëfficiënten voor dezelfde periodes dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1188/81 is bepaald dat de coëfficiënt wordt aangepast indien de te verwachten ontwikkeling van de uitvoer van de betrokken alcoholhoudende dranken van één van de betrokken Lid-Staten een tendens naar een aanzienlijke wijziging vertoont; dat dit moet worden beoordeeld over een voldoende lange referentieperiode, zodat geen rekening wordt gehouden met korte, niet significante schommelingen; dat een periode van 6 jaren voorafgaande aan het betrokken jaar, aan deze voorwaarde lijkt te voldoen; dat bovendien een jaarlijks verschil van minder dan 1 % tussen de respectieve ontwikkelingen van de uitvoer en van de totale in de handel gebrachte hoeveelheden niet kan worden beschouwd als een tendens naar een aanzienlijke wijziging;

Overwegende dat enkele coëfficiënten op deze wijze dienen te worden aangepast om rekening te houden met een stijgende tendens bij de uitvoer;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de toepassing van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1188/81 worden de in artikel 3 van die verordening bedoelde coëfficiënten voor granen die worden gebruikt:

- in het Verenigd Koninkrijk, voor de bereiding van grain whisky,
- in Ierland, voor de bereiding van Irish whiskey, vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 198 van 20. 7. 1981, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 121 van 5. 5. 1981, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1981, blz. 10.

⁽⁵⁾ Zie blz. 18 van dit Publikatieblad.

⁽⁶⁾ PB nr. L 325 van 13. 11. 1981, blz. 20.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 december 1981.

Voor de Commissie
Poul DALSAGER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

Toepassingsperiode	Coëfficiënten voor Ierland			Coëfficiënten voor het Verenigd Koninkrijk	
	Coëfficiënt			Coëfficiënt	
	voor gerst die wordt gebruikt voor de bereiding van Irish whiskey categorie B	voor vermoete gerst die wordt gebruikt voor de bereiding van Irish whiskey categorie A	voor granen die worden gebruikt voor de bereiding van Irish whiskey categorie A	voor gerst die wordt gebruikt voor de bereiding van grain whisky ⁽¹⁾	voor andere granen die worden gebruikt voor de bereiding van grain whisky
	1	2	3	4	5
1. 8. 1973 — 31. 7. 1974	0,121	0,251	0,253	0,688	0,696
1. 8. 1974 — 31. 7. 1975	0,198	0,418	0,413	0,666	0,678
1. 8. 1975 — 31. 7. 1976	0,253	0,529	n.t.b.	0,678	0,554
1. 8. 1976 — 31. 7. 1977	0,212	0,441	n.t.b.	0,586	0,360
1. 8. 1977 — 31. 7. 1978	0,241	0,499	n.t.b.	0,452	0,103
1. 8. 1978 — 31. 7. 1979	0,203	0,422	n.t.b.	0,507	n.t.b.
1. 8. 1979 — 31. 7. 1980	0,210	0,438	n.t.b.	0,348	n.t.b.
1. 8. 1980 — 31. 7. 1981	0,239	0,409	n.t.b.	0,503	0,052

⁽¹⁾ Inclusief de vermoete gerst.

n.t.b. = niet te bepalen; toe te passen coëfficiënt = 0.

VERORDENING (EEG) Nr. 3489/81 VAN DE COMMISSIE

van 7 december 1981

tot vaststelling, voor de periode 1981/1982, van enkele coëfficiënten voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1949/81⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1188/81 van de Raad van 28 april 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van aangepaste restituties voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen en van de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag, en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3035/80 ten aanzien van bepaalde goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen⁽³⁾, en met name op artikel 12,

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1188/81 is bepaald dat de hoeveelheden granen waarop de restitutie van toepassing is, de hoeveelheden granen zijn die onder controle zijn geplaatst en waarop een jaarlijks voor elke betrokken Lid-Staat vast te stellen coëfficiënt wordt toegepast; dat deze coëfficiënt de verhouding uitdrukt tussen de totale uitgevoerde hoeveelheden en de totale in de handel gebrachte hoeveelheden van de betrokken alcoholhoudende drank; dat aan de hand van de door de Lid-Staten verstrekte gegevens over de periode van 1 januari tot en met 31 december 1980, de coëfficiënten voor de periode van 1 augustus 1981 tot en met 31 juli 1982 moeten worden vastgesteld; dat in artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1188/81 is bepaald dat de coëfficiënt naar gelang van de gebruikte granen kan worden gedifferentieerd;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3236/81 van de Commissie⁽⁴⁾ voor de periode van 1 augustus 1981 tot en met 31 juli 1982 een coëfficiënt is vastge-

steld voor vermoute gerst die in het Verenigd Koninkrijk wordt gebruikt voor de bereiding van malt whisky; dat aan de hand van de aanvullende gegevens die onlangs aan de Commissie zijn medegedeeld slechts de in Ierland geldende coëfficiënten voor die periode kunnen worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1188/81 is bepaald dat de coëfficiënt wordt aangepast indien de te verwachten ontwikkeling van de uitvoer van de betrokken alcoholhoudende dranken van één van de betrokken Lid-Staten een tendens naar een aanzienlijke wijziging vertoont; dat dit moet worden beoordeeld over een voldoende lange referentieperiode, zodat geen rekening wordt gehouden met korte, niet significante schommelingen; dat een periode van 6 jaren voorafgaande aan het betrokken jaar, aan deze voorwaarde lijkt te voldoen; dat bovendien een jaarlijks verschil van minder dan 1 % tussen de respectieve ontwikkelingen van de uitvoer en van de totale in de handel gebrachte hoeveelheden niet kan worden beschouwd als een tendens naar een aanzienlijke wijziging;

Overwegende dat de coëfficiënten op deze wijze dienen te worden aangepast om rekening te houden met een stijgende tendens van de Ierse uitvoer;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Voor de periode van 1 augustus 1981 tot en met 31 juli 1982 worden de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1188/81 bedoelde coëfficiënten voor granen die in Ierland voor de bereiding van Irish whiskey worden gebruikt, vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 198 van 20. 7. 1981, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 121 van 5. 5. 1981, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 325 van 13. 11. 1981, blz. 24.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 december 1981.

Voor de Commissie
Poul DALSAGER
Lid van de Commissie

—
BIJLAGE

Coëfficiënten voor Ierland

Toepassingsperiode	Coëfficiënt		
	voor gerst die wordt gebruikt voor de bereiding van Irish whiskey categorie B ()	voor vermoute gerst die wordt gebruikt voor de bereiding van Irish whiskey categorie A	voor granen die worden gebruikt voor de bereiding van Irish whiskey categorie A
	1	2	3
1. 8. 1981 — 31. 7. 1982	0,325	0,368	n.t.b.

() Inclusief de vermoute gerst.

n.t.b. = niet te bepalen; toe te passen coëfficiënt = 0.

VERORDENING (EEG) Nr. 3490/81 VAN DE COMMISSIE**van 7 december 1981****houdende afwijking van sommige bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2042/75
in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 2363/81 geopende permanente
inschrijving**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) n. 1949/81 ⁽²⁾,
en met name op artikel 12, lid 2,Overwegende dat de Commissie bij Verordening
(EEG) nr. 2363/81 van 17 augustus 1981 ⁽³⁾ een open-
bare inschrijving heeft geopend voor de heffing en/of
de restitutie bij uitvoer van gerst naar Polen; dat de
normale geldigheidsduur van de uitvoercertificaten,
die is vastgesteld in artikel 4, lid 2, van die verorde-
ning, niet lang genoeg blijkt te zijn om de betrokken
produkten uit te voeren met inachtneming van de bij-
zondere voorwaarden die bij de genoemde verorde-
ning zijn vastgesteld; dat, in afwijking van artikel 9
van Verordening (EEG) nr. 2042/75 van de Commissie
van 25 juli 1975 houdende bijzondere uitvoeringsbepa-
lingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertifi-
caten in de sector granen en rijst ⁽⁴⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3480/80 ⁽⁵⁾, de geldig-
heidsduur van de certificaten die in het kader van de
betrokken inschrijving zijn afgegeven, moet worden
verlengd tot en met 31 december 1981;Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met advies van
het Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 9 van
Verordening (EEG) nr. 2042/75 wordt de geldigheids-
duur van de uitvoercertificaten die overeenkomstig arti-
kel 4 van Verordening (EEG) nr. 2636/81 zijn afgege-
ven, verlengd tot en met 31 december 1981.

2. Voor de toepassing van het bepaalde in lid 1
dient de belanghebbende zich met het uitvoercertifi-
caat te wenden tot de instantie die bedoeld certificaat
heeft afgegeven, waar de nodige wijzigingen zullen
worden aangebracht.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag vol-
gende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 december 1981.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 198 van 20. 7. 1981, blz. 2.⁽³⁾ PB nr. L 232 van 17. 8. 1981, blz. 8.⁽⁴⁾ PB nr. L 213 van 11. 8. 1975, blz. 5.⁽⁵⁾ PB nr. L 363 van 31. 12. 1980, blz. 84.

VERORDENING (EEG) Nr. 3491/81 VAN DE COMMISSIE

van 7 december 1981

tot vaststelling, voor het Verenigd Koninkrijk, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van het grondgebied van genoemde Lid-Staat

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 899/81⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2661/80 van de Commissie van 17 oktober 1980 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen⁽³⁾, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2661/80 is bepaald dat voor elke betrokken Lid-Staat het bedrag van de variabele slachtpremie wekelijks door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2661/80 is bepaald dat het bedrag dat wordt geheven op produkten die het grondgebied van de betrokken Lid-Staten verlaten, wekelijks door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat, aangezien het Verenigd Koninkrijk de variabele slachtpremie toekent, de Commissie het bedrag van de premie en het bedrag dat moet worden geheven op produkten die het grondgebied van die Lid-Staat verlaten, moet vaststellen voor de week die begint op 16 november 1981;

Overwegende dat uit toepassing van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 en artikel 4, lid 1 en 3, van Verordening (EEG) nr. 2661/80 volgt dat de

variabele slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk subsidiabel verklaarde schapen en het bedrag dat moet worden geheven op produkten die het grondgebied van die Lid-Staat verlaten, voor de week die begint op 16 november 1981 moeten worden vastgesteld op het in de bijlage aangegeven niveau,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Voor schapen en schapevlees die in het Verenigd Koninkrijk in de week die begint op 16 november 1981 in aanmerking komen voor de variabele slachtpremie, luidt het bedrag van de premie zoals aangegeven in bijlage I.

Artikel 2

Voor de in artikel 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1837/80 genoemde produkten die gedurende de week die begint op 16 november 1981 het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten, luiden de bedragen die moeten worden geheven zoals aangegeven in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 16 november 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 december 1981.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 90 van 4. 4. 1981, blz. 26.

⁽³⁾ PB nr. L 276 van 20. 10. 1980, blz. 19.

*BIJLAGE I***Bedrag van de variabele slachtpremie voor subsidiabele schapen in het Verenigd Koninkrijk voor de week die begint op 16 november 1981**

Omschrijving	Premie
Subsidiabele schapen of subsidiabel schapevlees	18,563 Ecu/100 kg geraamd of werkelijk gewicht schoon aan de haak (¹)

(¹) Binnen het door het Verenigd Koninkrijk vastgestelde maximum- en minimumgewicht.

BIJLAGE II

Bedrag dat moet worden geheven voor produkten die gedurende de week die begint op 16 november 1981 het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffing
01.04 B	Levende schapen en geiten, andere dan fokdieren van zuiver ras	— Levend gewicht —
		8,725
		— Netto-gewicht —
02.01 A IV a)	Vlees van schapen en geiten, vers of gekoeld :	
	1. hele dieren of halve dieren	18,563
	2. Voorstuk of half voorstuk	12,994
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	20,419
	4. Achterstel of half achterstel	24,132
	5. andere :	
	aa) Delen met been bb) Delen zonder been	24,132 33,785
02.01 A IV b)	Vlees van schapen en geiten, bevroren :	
	1. hele dieren of halve dieren	13,922
	2. Voorstuk of half voorstuk	9,745
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	15,314
	4. Achterstel of half achterstel	18,099
	5. andere :	
	aa) Delen met been bb) Delen zonder been	18,099 25,338
02.06 C II a)	Vlees van schapen en geiten, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt :	
	1. met been	24,132
	2. zonder been	33,785

VERORDENING (EEG) Nr. 3492/81 VAN DE COMMISSIE

van 7 december 1981

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker⁽¹⁾, inzon-
derheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1808/81⁽²⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
3478/81⁽³⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1808/81 neergelegde regelen en bepalingen
op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,

leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte
suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 december
1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 december 1981.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 181 van 2. 7. 1981, blz. 24.

⁽³⁾ PB nr. L 349 van 5. 12. 1981, blz. 15.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 december 1981 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

		<i>(Ecu/100 kg)</i>
Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	27,97 21,79 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

PROTOCOL

**betreffende commerciële en economische samenwerking tussen de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal en India**

(81/958/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN, NAMENS DE EUROPESE
GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL,

DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË,

DE REGERING VAN HET KONINKRIJK DENEMARKEN,

DE REGERING VAN DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND,

DE REGERING VAN DE HELLEENSE REPUBLIEK,

DE REGERING VAN DE FRANSE REPUBLIEK,

DE REGERING VAN IERLAND,

DE REGERING VAN DE ITALIAANSE REPUBLIEK,

DE REGERING VAN HET GROOTHERTOOGDOM LUXEMBURG,

DE REGERING VAN HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,

DE REGERING VAN HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN
NOORD-IERLAND,

enerzijds, en

DE REGERING VAN INDIA,

anderzijds,

HEBBEN OVEREENSTEMMING BEREIKT OMTRENT DE VOLGENDE BEPALINGEN :

Artikel 1

De artikelen 1 tot en met 5 van de Overeenkomst betreffende commerciële en economische samenwerking tussen de Europese Economische Gemeenschap en India, ondertekend in Luxemburg op 23 juni 1981, zijn eveneens van toepassing op de aangelegenheden die vallen onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

Artikel 2

Dit Protocol is van toepassing, enerzijds, op de gebieden waar het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal onder de in dat Verdrag vermelde voorwaarden geldt en, anderzijds, op het grondgebied van India.

Artikel 3

Dit Protocol treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de dag waarop de Partijen bij de Overeenkomst elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de hiertoe vereiste procedures. Het verstrijkt wanneer de in artikel 1 bedoelde Overeenkomst wordt opgezegd.

Artikel 4

Dit Protocol is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse en de Hinditaal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Udfærdiget i Luxembourg, den treogtyvende juni nitten hundrede og enogfirs.

Geschehen zu Luxemburg am dreiundzwanzigsten Juni neunzehnhunderteinundachtzig.

Έγινε στό Λουξεμβούργο, στις είκοσι τρεις 'Ιουλίου χίλια έννιακόσια όγδόντα ένα.

Done at Luxembourg on the twenty-third day of June in the year one thousand nine hundred and eighty-one.

Fait à Luxembourg, le vingt-trois juin mil neuf cent quatre-vingt-un.

Fatto a Lussemburgo, addì ventitré giugno millenovecentottantuno

Gedaan te Luxemburg, de drieëntwintigste juni negentienhonderd eenentachtig.

लक्सेम्बर्ग में सत्र उनवीस सौ एकासी ईस्वी की
तेइसवीं जून को यह करारनामा सम्पन्न हुआ

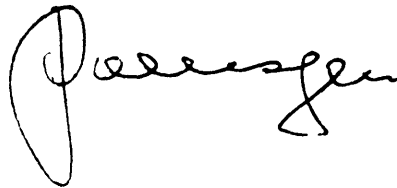
For Kommissionen for De europæiske Fællesskaber
Für die Kommission der Europäischen Gemeinschaften
Γιά την Έπιτροπή των Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων
For the Commission of the European Communities
Pour la Commission des Communautés européennes
Per la Commissione delle Comunità europee
Voor de Commissie van de Europese Gemeenschappen

Roy Janssen

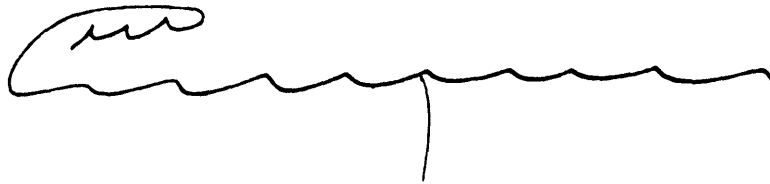
Pour le gouvernement du royaume de Belgique
Voor de Regering van het Koninkrijk België

På kongeriget Danmarks vegne

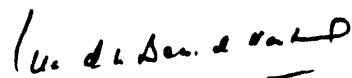
Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland



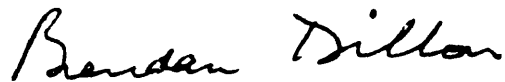
Γιά τήν Κυβέρνηση τής Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας



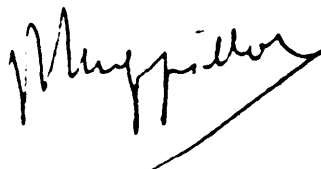
Pour le gouvernement de la République française



For the Government of Ireland



Per il governo della Repubblica italiana



Pour le gouvernement du grand-duché de Luxembourg

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, sweeping initial 'L' followed by a series of connected, fluid strokes.

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden

A handwritten signature in black ink, featuring a large, stylized initial 'R' with a long horizontal stroke extending to the right, and several vertical strokes crossing it.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Butler' in a cursive style.

कृते भारत गणराज्य की सरकार

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of connected, fluid strokes.

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3300/81 van de Raad van 16 november 1981 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 335 van 23 november 1981)

Bladzijde 14, punt C, sub 1, eerste alinea, laatste regel

in plaats van: „100 Ecu”

te lezen: „115 Ecu”.

MEDEDELING VOOR DE ABONNEMENTHOUDER

Door de stijging van de produktiekosten is het noodzakelijk geweest de abonnementsprijzen van het Publikatieblad en het Supplement voor het kalenderjaar 1982 te herzien.

Deze prijzen zijn nu als volgt vastgesteld :

Publikatieblad L + C : Bfr. 6 000,— Hfl. 395,—

Supplement S : Bfr. 2 700,— Hfl. 180,—

Om een ononderbroken toezending te kunnen verzekeren, worden de abonneementhouders, die geen permanente order hebben, verzocht hun abonnement zo snel mogelijk te vernieuwen, dit via hun boekhandel of door middel van de volgende verkoopkantoren :

voor België : Belgisch Staatsblad
Leuvenestraat 40 - 42
B-1000 Brussel

voor Nederland : Staatsdrukkerij- en Uitgeverijbedrijf
Christoffel Plantijnstraat
Postbus 20014
NL-2500 EA 's-Gravenhage